

米其林
MICHELIN
旅游指南



MICHELIN

西班牙



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社

米其林带你游天下

世界地理知识问答

西班牙



世界地理知识问答



西班牙



广西师范大学出版社

· 桂林 ·

本书经由米其林旅游出版公司授权出版。未经版权所有者事先
书面许可,不得以任何形式和方法复制或抄袭本书的任何部分。

著作权合同登记图字 20—2006—113 号

图书在版编目(CIP)数据

西班牙/(法)《米其林旅游指南》编辑部主编. —桂林:
广西师范大学出版社,2007.9

(米其林旅游指南)

ISBN 978—7—5633—6761—0

I. 西… II. ①德…②米… III. 旅游指南—西班牙
IV. K955.19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 138727 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001
网址:www. bbtpress. com)

出版人:肖启明

全国新华书店经销

发行热线:010—64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区工业北路东段 邮政编码:276017)

开本:787mm×1 092mm 1/32

印张:15.25 字数:235 千字 图片:265 幅

2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

印数:0 001~8 000 定价:57.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

(联系电话:0539—2925659)

Michelin Maps and Guides



米其林地图和旅游指南

1900年，世界汽车工业刚刚起步。当时在公路上驾驶汽车还是一种很刺激的冒险活动。目光长远且脚踏实地的米其林兄弟安德烈和爱德华决定为他们的顾客制作一本简易方便的手册，为驾车者提供一些实用资讯，如关于车辆保养的建议、行车路线推荐、汽车修理行的地址以及酒店、餐馆的地址，等等。米其林旅游出版公司就这样诞生了。

经历了一个多世纪的发展，米其林现在已经成为欧洲旅游资讯领域的第一大出版商。每年在全球70多个国家和地区销售文字出版物高达2000多万册，其开办的旅游资讯网站：www.viamichelin.com在此领域更处于领先地位。现在，米其林出版机构在欧洲、美洲、亚洲共设立了8个办事处，员工超过500名，为不断提高米其林产品质量而努力工作。

米其林遵循其一贯的宗旨：尊重读者，编辑撰稿全部独立完成；亲临现场调查，获得可靠的一手资料；专业分工严谨明确；星级评定精益求精。同时它还拥有多年积累的经验、工作方法和专业技术，这些都是米其林品牌取得成功并经久不衰的可靠保证。

现在，米其林旅游指南来到了中国……

封面图片：西班牙斗牛 CHARLIE ABAD/PHOTONONSTOP

米其林旅游指南



定价: 58.00
出版时间: 2006.4
ISBN 978-7-5633-5938-7



定价: 68.00
出版时间: 2006.10
ISBN 978-7-5633-6269-1



定价: 58.00
出版时间: 2007.4
ISBN 978-7-5633-6499-2

即将出版:

英国

德国

.....

欲知更多米其林旅游指南信息

请访问:

<http://www.bbtbook.com/michelin>

特约编辑: 孔彦 吴宝妍
郭雁 (Fabienne Goyeneche)
傅奕诚 (florent Bonnefoy)

责任编辑: 魏荣 周青丰

装帧设计: 蔡立国 杨雯雯

制作: 杨雯雯 左伟

法方统筹: Eugenia Gallese

制图: André Prévault

图片: Cécile Koroleff Elisabetta Rossi

西班牙大使馆旅游处在本书的内容和图片方面给予了大力协助, 特此表示衷心感谢!



编者的话

西班牙，是一块妙不可言的调色板，是光和影交织的最奔放的舞台。

从粗犷的大西洋海岸到温暖灿烂的地中海沙滩，从比利牛斯山脉和内华达山脉的险峻山峰到四野茫茫的中部高原和一望无垠的安达卢西亚橄榄园，这种强烈反差带来的感官冲击会让你兴奋得晕眩。不论你是信步于恬静柔美的乡村还是穿梭于喧嚣繁忙的都市，你都很容易被西班牙人天生的热情所感动。

在这个深深植根于传统的国家，游侠骑士、朝圣者、航海家至今仍是人们茶余饭后津津乐道的话题，塞万提斯、圣特雷莎、加西亚·洛尔卡的文学作品仍广为传诵……

在过去短短几十年里，西班牙迅速跃升为欧洲最蓬勃的国家之一，在保存传统文化和生活方式的同时紧握时代的脉搏。西班牙展现给世人的永远是一副生机盎然、活力四射的景象。

就让我们走进西班牙，领略它的别样风情吧！

米其林旅游指南编辑部

2007年9月

目录

如何使用本书	4
地图图标	7
西班牙政区图	8
激情燃烧的西班牙	10
西班牙旅游一点通	59

中部



马德里 (Madrid)	83
埃尔埃斯科里亚尔修道院 (Monasterio de El Escorial)	129
阿兰胡埃斯 (Aranjuez)	134
塞哥维亚 (Segovia)	138
托莱多 (Toledo)	149
萨拉曼卡 (Salamanca)	166

西北部



圣地亚哥朝圣之路 (El Camino de Santiago)	192
圣地亚哥·德·孔波斯特拉 (Santiago de Compostela)	216
圣塞瓦斯蒂安 (San Sebastián)	228
毕尔巴鄂 (Bilbao)	237

地中海沿岸



巴塞罗那 (Barcelona)	258
达利之路	300
巴伦西亚 (Valencia)	308

南部



塞维利亚 (Sevilla)	337
科尔多瓦 (Córdoba)	362
格拉纳达 (Granada)	381
赫雷斯—德拉弗龙特拉 (Jerez de la Frontera)	400

巴利阿里群岛



马略卡岛 (Mallorca)	413
梅诺卡岛 (Menorca)	429
伊维萨岛 (Ibiza)	436

加那利群岛



特内里费岛 (Tenerife)	454
兰萨罗特岛 (Lanzarote)	465
景点索引	474
地图索引	480
西班牙语常用语	481

如何使用本书

本书以“激情燃烧的西班牙”开篇，介绍了西班牙的地理、历史、文学、艺术、音乐，以及生活方式等内容。“西班牙旅游一点通”分为“行前准备”和“到达当地”两大部分：“行前准备”涉及办理签证、订机票、准备行李等内容；“到达当地”则给出了住宿、餐饮、交通、通讯、医疗、习俗、购物等实用信息。

我们将西班牙分成中部、西北部、地中海沿岸、南部、巴利阿里群岛和加那利群岛共6章来介绍。每个章节都以城市或旅游目的地为单位加以详细介绍，特色如下：

作为世界一流的旅行专家，米其林给每个城市及其所有景点都作了权威的星级评定，帮助旅行者做出出游选择：

★★★ 代表可以为其单独安排一次行程，务必造访

★★ 代表不可错过，即使绕道也要造访

★ 代表值得一看

塞维利亚 (Sevilla) ★★★

塞维利亚城建在瓜达基维河 (Guadalquivir) 平原上，是安达卢西亚自治区首府，西班牙第四大城市。塞维利亚是第一个世界大都会的所有特点，同时也不乏旅游者的休闲和乐趣。而这座城市政府是向旅游者开放，并免费提供塞维利亚。不多花一点时间您便冲不脱自己。一次游览老街区的小街小巷酒吧，或在博物馆或博物馆穿过中世纪的城堡和教堂的街道。到13世纪的皇家到七十年后有一场展览的展览。然后参观不肖的可爱的咖啡屋和小店中点些什... 午餐，不要忘了，塞维利亚是最佳的美食之地。

人口：约70万。

旅游局

西班牙区网络办事处

地址：Paseo de las Delicias, 9

电话：934 234 460

旅游局办事处

地址：Plaza Triunfo, 1-3

电话：934 210 000

网址：www.turismo.sevilla.es | 西班牙、英语、法语、德语、荷兰语、葡萄牙语和俄语

如何预订

飞机

圣地亚哥机场 (Aeropuerto de San

Pablo) 距塞维利亚市12公里。电话：

934 449 000。塞维利亚城市运输公司

TUSSAN (Transportes Urbanos de

Sevilla, S.A.M.) 网址：www.tusasa。

es。 (西班牙语) 每天3:43—0:43 (大

约每20分钟一班至。票价1.00:) 有

就在在机场和市区。并

在火车方向—圣塞巴斯蒂安

尼斯 圣塞巴斯蒂安站

(Estación del Prado

San Sebastián.

在阿尔卡萨瓦省

(Alcazar) 的塔楼

后部)。乘坐出租车

至13分钟可

从机场到达

市内。至每

约20:00。

火车

圣塞斯

塔火车站

(Estación

Reale de

Santa Justa)

地址：av. de

Kadiz City



若想了解更多旅游信息，可向当地旅游局咨询

每个网址后都给出了其所用的语种

内奇·赫·雷塔内尔设计的内奇·赫·雷塔内尔之家 (Casa Lleó Morera, 建于1903年)★, 41号是普伊赫·卡达德尔舍设计的阿马特利之家 (Casa Amatller, 建于1900年, 如今内都是阿马特利拉学馆和现代主义中心, 是加泰中心遗址, 有博物馆和加泰罗尼亚现代主义建筑), 43号是高迪设计的巴特之家 (Casa Batlló, 建于1904—1906年, 外饰造型和内部装饰均令人惊叹)★★★。高迪的艺术特点在巴特之家上充分展现, 别具匠心的马术穴并立, 二层令人称奇的玻璃门窗, 覆盖独特形状的波浪形屋顶, 整座建筑从大自然汲取灵感, 浑然统一。

埃及博物馆基金会 (Museu Egipci de Barcelona)
交通: 英雄就在 Passeig de Gràcia 站或 Diagonal 站下

开放时间: 周一至周五 10:00—20:00, 周六及周日 10:00—14:00, 根据淡旺季可通行夜间参观, 周五至周六 (节假日除外) 21:30—23:00 1月1日、12月23和26日不开放

电话: 934 330 133
票价: 7.00€, 大学生优惠票 3.00€, 夜间参观还有夜间小童票演出 14.00€, 大学生 11.30€
网址: www.tusdicos.com (加泰罗尼亚语、西班牙语和英语)
这家博物馆是私人博物馆以埃及文明为主题, 馆内陈列着尤其值得注意的尼罗河、水乃神、死者面具、小型神像、首饰和一批拉美西斯二世的雕像。

米拉之家 (Casa Milà) ★★★
交通: 英雄就在 Passeig de Gràcia 站或 Diagonal 站下
开放时间: 10:00—20:00 请提前至

每个景点都给出了交通、开放时间、电话、票价等实用信息

每个景点都用当地语言标示

不输希腊

有一次在神界举行的婚礼上, 宙斯女神带来一只苹果, 这个苹果是上届奥林匹斯“最强男神”宙斯女神赫拉、智慧女神雅典娜、战神阿瑞斯和宙斯兄弟阿波罗这四位男神, 在神界使宙斯女神以三位女神为女神争夺了三个苹果, 三位女神战到两败俱伤, 宙斯女神一胜利和宙斯女神, 赫拉女神给她一个苹果, 雅典娜女神给她一个苹果和智者, 阿瑞斯女神给她一个苹果和宙斯女神的苹果, 阿波罗女神心不甘, 苹果不甜于阿瑞斯女神, 宙斯女神所到宙斯女神不信任宙斯女神的苹果, 宙斯女神是这四位女神争夺的苹果, 宙斯女神之后, 宙斯女神家庭破裂, 宙斯女神。

对于一些中国旅行者不太熟悉的背景故事给予特别介绍

漫步

老城★ (参见下面地图中紫色线路)
参观用时: 大约 2小时 30分钟

四世皇王政复重中世纪城堡, 广场至今保留着 13世纪末时的样子。
包周日上午, 广场的博物馆下新黄金时代的神庙, 圣殿时期则无



马德里广场
Plaza de España

结合该城市地图中的绿色线路所示方向步行游览

小贴士

圣周和集市周期期间的旅馆房价有可能翻倍。如果希望在以上节日期间来塞维利亚旅游,最好提前咨询,以避免不必要的麻烦。

温馨小贴士提醒您注意旅行的各种小细节,比如最佳摄影角度、不可错过的美食等

在住宿部分,指旅游旺季双人间的价格,不含早餐和增值税(如果含会特别标明)

☺ 65 欧元以下

☺☺ 65—100 欧元

☺☺☺ 100—150 欧元

☺☺☺☺ 150 欧元以上

住宿

Hostal Magoula

地址: Betisbustillos, 10, 3
电话: 001 330 124
房间: 12间
价格: ☺

这间小型家庭式旅馆位于塞维利亚的一条小巷中。离托拉尔广场 (la Plaza de Toros) 仅数步之遥,布置一点并不逊色,但服务优质,客房干净,淋浴室、厕所的布置加上优良的性价比,值得推荐。

Hotel San Clemente

地址: San Clemente, 23
电话: 901 400 333
房间: 10间
价格: ☺☺☺, 早餐 3.33

地理位置优越,距离金匠广场仅两分钟的路程,客房内的装饰都会展现出木料与石块,装饰又特别,价值适中。

Casa Grande de Caribé

地址: Corredo-Teo-Casalega, 1王后
圣塞西莉亚 11.3 公里, 沿普吉拉
Palca方向沿R000道路可以到达
营业时间: 1月休息
电话: 001 300 399
房间: 10间
价格: ☺☺☺, 早餐 6.00

对于那些计划在塞维利亚周边地区安排住所的人而言,这间加利亚圣佛洛伦斯酒店是不二的选择,装饰和家具既现代又古典,客房舒适。

Parador Hotel dos Reyes Católicos

地址: Plaza de Obisporo, 1
电话: 001 332 200
房间: 131间
价格: ☺☺☺☺, 早餐 12.30

这间由天主教双王建于1499年的原皇家医院如今被改为一间豪华酒店,税金和税费与16世纪的医院建筑相类,客房非同寻常,某些客房的床还配有电暖。

餐饮

O Dezapels

地址: Rúa de San Pedro, 16
餐饮预订
电话: 001 377 633
价格: ☺☺☺

这家名为“十六”的餐厅位于卡米尼奥门 (Porta do Calabro) 和加利西亚民族博物馆附近,成功地在圣地亚哥的部分叫作picoco街区占据一席之地,是原木石混合的建筑,服务热情,供应精美的小吃和上佳的葡萄酒,客人也可以在露台的看台美下品尝raciones (大份的小吃)。

San Clemente

地址: San Clemente, 6
营业时间: 周一休息
电话: 001 363 426
价格: ☺☺☺










距离大教堂很近,位于一个远离旅游喧嚣的僻静之处,以提供传统的加利西亚菜肴为特色,特别是精美的小吃。









特别声明:

我们已竭尽所能保证本书涉及的所有信息都是准确的、最新的。但有些信息会经常变动,旅行者应以实际情况为准。广西师范大学出版社、米其林旅游出版公司和米其林(中国)投资有限公司在法律所允许的免责范围内不就因此引起的任何直接、间接或结果性的损失承担任何责任。





地图图标





旅游

	游览路线
	从此处出发
	宗教建筑
	犹太教堂—清真寺
	建筑（主要入口）
	雕塑，小型建筑
	路边十字架
	喷泉
	城墙—塔—门









AZ B	定位景点的地图坐标
	旅游信息咨询处
	历史建筑遗址，城堡—废墟
	堤—工厂或发电站
	堡垒—岩洞
	史前遗址
	观景平台—最佳观景处
	多种景观
	国营宾馆









娱乐

	斗牛场
	赛马场
	室外/室内游泳池
	游艇码头

	空中索道
	橄榄林 橘树林
	野生动物园/动物园
	花园/公园/植物园





其他图标

	高速公路（不分类别）
	道路枢纽：完全通行/限制通行
	步行街
	受限制道路，不适宜通行
	阶梯—步行道
	铁路—长途汽车站
	索道—齿轨铁路
	有轨电车—地铁

	邮局
	带顶棚的市场
	兵营
	旋转桥
	渡口（过河或湖）
	摆渡服务：乘客和汽车
	摆渡服务：仅限步行的乘客
	道路编号（米其林地图通用）

缩写和特殊图标

D, G, L, P	当地机构
H, R	市政厅
J	法院
M	博物馆
POL.	警察局
T	剧院

U	大学
	警察局（宪兵）
	治安警察
	换乘停车场
	带顶棚的停车场

西班牙政区图





激情燃烧的西班牙

西班牙是个对比鲜明的国度，这一点首先体现在地理条件上。譬如内陆土地贫瘠荒芜，而地中海沿岸却遍布富饶的huerta（大片园田）。一方面，悠久的传统融入了西班牙人的血液，另一方面，西班牙社会也在经历深刻的变革。这个20世纪70年代才摆脱独裁统治的“欧洲的穷亲戚”近年来的经济发展令人瞩目，一跃成为令周边国家不可小视的竞争对手。

自然环境

长长的细沙海滩，宁静的小港湾，陡峭的悬崖，连绵起伏的高地，迷人的河谷，广阔无垠的平原……西班牙这个沟通欧非两大洲的桥梁，诱人的自然景貌随处可见。

西班牙与葡萄牙同处伊比利亚半岛，比利牛斯山将半岛与欧洲大陆分隔开。西班牙包括巴利阿里群岛

(Balears)和加那利群岛(Canarias)在内的国土面积为504750平方公里，是继俄罗斯、乌克兰和法国之后的欧洲第四大国。西班牙被三大海洋（地中海、大西洋、比斯开湾）所环绕，海岸线长达4000多公里，人口超过4200万。

西班牙是个多山的国家，平均海拔650米，有1/6的国土面积海拔超过1000米。整个伊比利亚半岛最突出的地形是中央高原（la Meseta），由索莫



坎塔布连山脉的最高峰——欧洲之峰 (Picos de Europa)
Tourespaña



加利西亚 Rias Altas 的福斯 (Foz) 海岸
Tourespaña

谢拉山脉 (Somosierra)、瓜达拉马山脉 (Guadarrama)、格雷多斯山脉 (Gredos) 等组成, 高度介于600至1000米之间, 逐渐向西部倾斜。高地周围也是群山环绕, 使之与沿海地区分隔开来, 如西北部的坎塔布连山脉 (Cordillera Cantábrica)、东北部的伊比利亚山脉 (Cordillera Ibérica)、南部的莫雷纳山脉 (Sierra Morena)。此外, 西班牙还有北部的比利牛斯 (Pirineos) 山脉和南部的贝蒂卡山脉 (Cordilleras Béticas, 包括内华达山脉) 两大山系。在崇山峻岭之间, 流淌着多条河流, 埃布罗河 (Río Ebro) 流域和瓜达尔基维尔河 (Río Guadalquivir) 流域是高地之间两片较大的低地。

西班牙每年有300多天都是阳光普照, 但由于伊比利亚半岛受到多种气候影响, 不同地区的天气有明显差异: 中央高原为大陆性气候, 寒暑温

差较大; 北部沿海地区温和湿润, 雾气常常转为蒙蒙细雨; 东南部沿岸为地中海式气候; 阿尔梅里亚省 (Almería) 则接近沙漠气候。

多样的地形及气候条件使得西班牙各个地区呈现出各自独特的风貌。

大西洋沿岸

北面的大西洋沿岸包括巴斯克 (País Vasco)、坎塔布里亚 (Cantabria)、阿斯图里亚斯 (Asturias) 和加利西亚 (Galicia) 几个大区。巴斯克地区以起伏的山谷为特色, 山间零星散落着别具特色的村庄和农场, 房屋正面宽阔, 由白石灰质材料建成, 饰有木筋墙。坎塔布里亚和阿斯图里亚斯夹在海洋和山脉之间, 地势起伏跌宕。小山谷之间的道路蜿蜒曲折, 山谷间分布着肥沃的牧场、出产苹果酒的苹果园、四季豆田和玉米田; 这里还盛产黄油和奶制